

红藏

进步期刊总汇 (1915-1949)

时 代

⑪

湘潭大学出版社



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLICATION FOUNDATION

红藏

进步期刊总汇 (1915—1949)

时 代

⑪

湘潭大学出版社

目 录

第一六三期

一周评论 余伯约	六
谁援助中国抗战最多？	
——献给中国抗战九周年纪念 丁静	八
事实的审判 移山	一三
意南疆界争执的焦点	
——尤里亚区及其中心特里埃斯特港 葛鲁兹杰夫作 萧白译	一五
战后法国的经济问题(中) 许奴洛夫作 言如山译	一七
朝鲜工人近况(下) 李查·泰勒作 小河译	一八
东北之行(一)	
——在中国长春铁路上 雅姆泊尔斯基作 孟猛译	二二
高尔基和中国 卡拉摩尔查作 葆荃译	二五
追慕高尔基	
——检阅我们自己的人民本位的文艺 郭沫若	二七
纪念人民的作家高尔基 佛拉基金作 葆荃译	二八
高尔基和中国文学 茅盾	三〇
高尔基在中国 司唯劳夫作 小诸译	三一

论现实	高尔基作	戈宝权译	三四
-----	------	------	----

第一六四期

一周评论	余伯约	四二
主奴之别		

——纪念中国抗战九周年与美国独立一七〇周年	丁静	四四
-----------------------	----	----

中国不要赫尔利	周封	四八
---------	----	----

民主在南斯拉夫	波美朗采夫	五〇
---------	-------	----

今日之特里埃斯特(上)	柯席夫尼柯夫作	什之译	五二
-------------	---------	-----	----

论英国对外政策	薛尔盖叶华作	祖立译	五五
---------	--------	-----	----

战后法国的经济问题(三)	许奴洛夫作	言如山译	五七
--------------	-------	------	----

苏联的大学教育	华罗庚讲	守青记	五九
---------	------	-----	----

东北之行(二)			
---------	--	--	--

——在中国长春铁路上	雅姆泊尔斯基作	孟猛译	六一
------------	---------	-----	----

第一六五期

观念与现实	张沛	七〇
-------	----	----

中国发生了些什么?	阿华林	七三
-----------	-----	----

日本二三事	顾德雷伐蒂赫作	毕莱译	七五
-------	---------	-----	----

美国扩张政策的工具	——世界基地网	哈文生作	侯翔译	七七
-----------	---------	------	-----	----

原子政治与科学	鲁宾斯坦作	祖立译	七九
---------	-------	-----	----

今日之特里埃斯特(下)	柯席夫尼柯夫作	什之译	八一
-------------	---------	-----	----

第一六六期

战后法国的经济问题(完)	许奴洛夫作 言如山译	八三
苏联威力的泉源——史大林五年计划	阿齐翔作 葛达译	八五
日本侵略者的秘密势力 米那叶夫作	金子译	八七
东北之行(三)		
——在中国长春铁路上	雅姆泊尔斯基作 孟猛译	八九
论社会主义的现实主义	高尔基作 戈宝权译	九三
《鹰》与《海燕》		
——我对高尔基诗作的感想	王亚平	九七
论艺术		
——写给阿拉托尔·法郎士的信	高尔基作 苏牧译	九八
伊琳娜·费奥陀索娃	高尔基作 水夫译	九九
一周评论	余伯约	一〇六
从司徒看和平	张沛	一〇八
我们的对华政策应该怎样?(上)		
——一个美国无线电广播讨论会的记录	文译	一一一
蒙古人民共和国概况	马尔可夫作 祖立译	一一四
蒙古人民共和国领袖曹巴山元帅访问记	卢萨诺娃作 小诸译	一一五
新民主的捷克在前进中	波立特作 沈思远译	一二六
插画十五幅		一二七
捷克的新生	许力村译	一二四

第一六七期

新民主捷克的首府——普拉格	爱伦堡作	萨皮纳译	一二六
苏联战后的五年计划			
——一个为着稳固和平的计划	С·奥洛夫作	飞海译	一二八
力与青春的节日	群力		一三〇
日本侵略者的秘密势力(二)	米那叶夫作	金子译	一三一
一周评论	余伯约		一三六
南京与苏北	张沛		一三八
孙夫人宋庆龄女士对当前时局之意见			一四一
游美感想	爱伦堡		一四二
我们的对华政策应该怎样?(下)			
——一个美国无线电广播讨论会的记录	文译		一四三
美国对华政策的史的发展	(美)菲尔德作	陈时梟译	一四八
插画十四幅			一五一
卫国战争中的苏联海军	奥谢宁作	何歌译	一五六
苏联学术院的学术探险工作	彼得洛夫斯卡亚作	无灵译	一五八
日本侵略者的秘密势力(三)	米那叶夫作	金子译	一五九
东北风云(一)	周而复		一六一
论文学创作的技术	高尔基作	戈宝权译	一六三
关于『高尔基研究』			一六六
读高尔基的小说	艾芜		一六七

柯诺华洛夫(一)	高尔基作	白寒译	一六八
----------	------	-----	-----

第一六八期

一周评论	余伯约	一七五
空前紧急!	丁静	一七七
『召侮之由』与『国际干涉』	张沛	一七八
由内战蔓延看中国前途	移山	一八一
关于美国对华政策	倍雷维尔泰洛作	一八四
土地改革在德国	莫宁作	一八六
插画八幅	祖立译	一八七
德境英军占领区游记	李托斯珂作	一九二
苏联集体农业在卫国战争中的贡献(上)	小诸译	一九五
山脉中的工厂	拉普吉夫作	岳译
——苏维埃高加索的五年计划	符拉季米洛夫作	何歌译
日本侵略者的秘密势力(四)	米那叶夫作	金子译
东北风云(二)	周而复	二〇一

第一六九期

一周评论	余伯约	二〇八
安平·牯岭与华盛顿	张沛	二一〇
美国应该怎样帮助中国?	夏汉译	二一三
西班牙不干涉政策的复活	伊萨柯夫作	邓梅译
		二一五

近东和中东的反动势力	巴希基罗夫	二二七
所谓伊朗问题	安东诺维奇作 祖立译	二一八
战后民主运动与伊朗的改革	А·巴希基罗夫作 罗凉译	二一九
伊朗民族问题的民主解决	А·巴希基罗夫作 罗凉译	二二一
苏联人民的疗养院	符拉其米洛夫作 小诸译	二二二
插画十八幅		二二三
苏维埃的『国际联盟』(上)	吉琴译	二二七
苏联集体农业在卫国战争中的贡献(二)	拉普吉夫作 岳译	二三〇
给农民三百四十万幢新屋!	谢妙秋克作 宋裕昆译	二三二
我所见的红军	舒群	二三三
列宁和高尔基	克鲁普斯卡亚作 葆荃译	二三五
我怎能忘记?	萧三	二三七
意大利人民诗人巴斯科里	高尔基作 戈宝权译	二三九
柯诺华洛夫(二)	高尔基作 白寒译	二四〇
高尔基研究在苏联		二四二

第一七〇期

一周评论	余伯约	二四八
迂回曲折地前进	张沛	二五〇
战争与和平	移山	二五六
苏联的胜利之鹰		二六三
插画七幅		二六四

第二七二期

胜利一年来中日两国国民经济的对比	杜洛甫	二六八
苏联航空之父——尼古拉·叶哥洛维奇·树柯夫斯基	阿勃拉莫夫作 岳译	二七〇
苏联集体农业在卫国战争中的贡献(三)	拉普吉夫作 岳译	二七三
苏维埃的『国际联盟』(下)	吉琴译	二七五
苏联民族表		二七七
东北风云(三)	周而复	二八〇
一周评论	余伯约	二八七
暴风雨来了!	张沛	二八九
世界暴风的中心	石啸冲	二九二
复活中的日本帝国主义	阿华林作 黄炎译	二九四
为什么不实现日本民主化的决议?	杰米多夫	二九八
日本『民主』的没落	彼德洛夫	二九九
日本的农业改革	聂维洛夫作 南薰译	三〇〇
日本农村小景	顾德雷伐蒂赫作 小诸译	三〇一
插画十六幅		三〇三
罗果夫悼英国作家威尔斯		三〇八
苏联集体农业在卫国战争中的贡献(三)	拉普吉夫作 岳译	三〇九
东北风云(四)	周而复	三一
关于中国文字拼音化的意见(上)		三一三

第一七二期

战争与谈判	张沛	三二七
和战之谜	萧扬	三三〇
印度及其民族	基雅各夫作 周冬译	三三三
关于印度国民大会诸领袖	基雅珂夫作 周冬译	三三八
俄罗斯苏维埃联邦·社会主义共和国(上)	古琴译	三四〇
东北风云(五)	周而复	三四二
插画十六幅		三四三
关于中国文字拼音化的意见(下)		三四九
论文学的世界性	高尔基作 戈宝权译	三五五
柯诺华洛夫(三)	高尔基作 白寒译	三五九
论奥古斯特·斯特林堡	高尔基作 葆荃译	三六一
介绍几种新出的高尔基作品的中译本		三六二

第一七三期

国际上的和与战	G.E.	三六七
血染河山看中国	张沛	三六九
莫洛托夫在巴黎和会上关于赔款问题的演说	祖立译	三七二
美国应该从第二次世界大战中学习些甚么?(上)	飞海译	三七五
向妇女界征求意见	邓颖超	三七七
美国科学家眼中的原子世纪	鲁宾斯坦作 祖立译	三七八
列宁格勒商港		三七九

插画九幅	三八〇
俄罗斯苏维埃联邦·社会主义共和国(二) 古琴译	三八六
苏联第四次五年计划中的粮食经济 索柯洛夫作 宋裕昆译	三八八
东北风云(六) 周而复	三八九

第一七四期

小组流产与战局发展 张沛	三九九
美国对华的两条路 丁静	四〇二
美国应该从第二次世界大战中学习些甚么?(中) 飞海译	四〇四
大英帝国何处去 波里亚克作 黄炎译	四〇七
战后英国的平民 薛尔盖叶华作 南薰译	四一〇
插画十五幅	四一一
近东纷争的根源 谢廖静作 小诸译	四一六
伊拉克 谢列静作 移模译	四一八
俄罗斯苏维埃联邦·社会主义共和国(三) 古琴译	四二二
东北风云(七) 周而复	四二四

第一七五期

注视这一个月 张沛	四三二
为什么美国好战份子要发动新的战争? 鲁宾斯坦作 茅尔飞译	四三五
美国应该从第二次世界大战中学习些甚么?(下) 飞海译	四三七
战争可能消灭吗? 托尔加叶夫作 祖立译	四三九

人力与物力在现代战争中(上)	迦拉克季奥诺夫作	金子译	四四二
插画十七幅			四四三
俄罗斯苏维埃联邦·社会主义共和国(四)	古琴译		四四八
东北风云(八)	周而复		四五〇
论俄罗斯的艺术	高尔基作	葆荃译	四五一
柯诺华洛夫(四)	高尔基作	白寒译	四五二
高尔基底社会主义的美学观(上)	萧三		四五四
我怎样第一次听到关于加里波地的事情	高尔基作	荃译	四五八

第一七六期

史大林答复英国《星期泰晤士报》莫斯科通讯员的问题			四六四
一问一答 什之			四六六
暴风中的光明	张沛		四六八
与胡子婴先生论苏联思想自由问题	何鲁梅		四七一
同一个乐长指挥下的不同歌声	黄炎译		四七三
插画十七幅			四七五
美国的《午报》	夏汉译		四七九
人力与物力在现代战争中(中)	迦拉克季奥诺夫作	金子译	四八二
俄罗斯苏维埃联邦·社会主义共和国(五)	古琴译		四八四
东北风云(九)	周而复		四八七

The Epoch

时代

香港时代报社出版

第六年

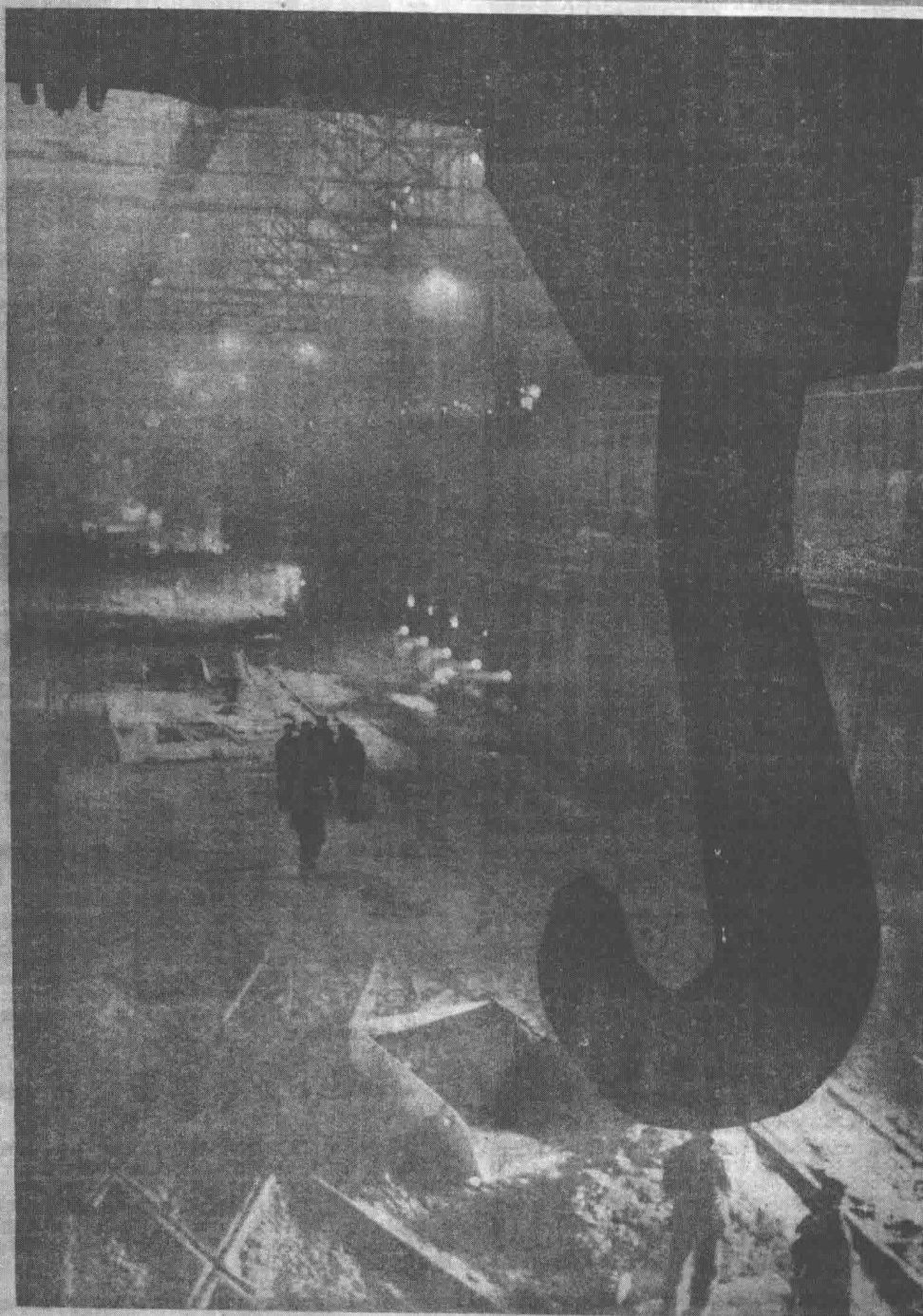
第二五期

(總號第163期)

No.

25

每星期六出版。每册法幣四百圓
(民國三十五年六月九日出版)



蘇聯庫士聶茨煉鋼廠(三年帝俄時代全國煉鋼量之半)
(該廠熔鐵爐的威力等於一九一)

[本社出版]蘇聯衛國戰爭文藝集

葛洛曼著 人民不死 林陵譯

『人民不死』是偉大蘇聯衛國戰爭時期中文的新階段。『人民不死』是作家實際參加戰爭的結果。小說中有英雄的，心理的，一般的市民的場面和描寫。『人民不死』——並不是把真見過，體驗過的事物作一個平凡的敘述。這裏談到最主要的，最基本，可以使人成爲不死的事物，這裏談到怎樣獲得勝利，勝利的源泉是什麼。這裏提供了勝利的代價，表明勝利就是全體蘇聯人工作的果實。

戈爾巴采夫著 不屈的人們 水夫譯

在敵人佔領下的生活大家都經歷過的吧。『不屈的人們』就是描寫蘇聯人在德國法西斯佔領的殘酷條件下生活的長篇小說。靈魂的試煉是小說的中心問題。敘述，在蘇聯的文學中還沒有別一部作品，它裏面是這樣確信地指出有鋼鐵意志在戰爭條件下，在暫時佔領下的無窮艱難的，英勇的，感應的工作。小說中說到，說到主角之一的斯古那的勇氣是懷着極大的激動心寫的，他的不屈不撓的活動把千萬不屈的靈魂聯在一起，使終於解放的日子加速到來。

畢爾文采夫著 試煉 白寒譯

這是一本描寫蘇聯英勇後方的小說。像在前線的紅軍一樣，蘇聯後方的產業工人也表現了空前的自覺犧牲與不倦怠的精神。他們熬過了艱苦的試煉，他們鍛鍊出勝利的意志。那時是蘇聯衛國戰爭的初期，產業工人的身上有一個繁重的任務：發展軍火生產和同時撤退工廠到後方去。這種試煉是光榮地通過了。

波羅維約夫著 伊萬·尼古林——俄羅斯水兵 金人譯

這個中篇是充滿刺激與冒險的，它的結束是一個英勇的戲劇。這裏描寫了一軍在德軍後方活動的蘇聯水兵，在伊萬·尼古林領導下如何執行他們神聖的任務——在紅軍轉取攻勢的時候鼓動居民和進軍隊幫助進攻。

卡達耶夫著 妻 孫然譯

這本小說講到的是偉大戰爭時期的蘇聯後方撤退到庫拉曼的一家莫斯科的大工廠的生活，在這些時候來到機器前工作的人們，全民對於勝利的意志底熱烈的奮發和忘我的勞作，甚至那不能挽回的損失之悲劇也熔成爲鄉思慮過的憤激的勞作了。卡達耶夫是一個卓越的畫家，他的描寫是抒情的，他是抒情風景的畫家。他的特色是結構的藝術，耐久而輕快的構思的靈活性，主題的發展和從一種氣氛轉到另一種氣氛的變化的那種自然的典範性，自然而然地成爲美國的事實。

柯爾納楚克著 戰 錢林陵譯

亞力山大·柯爾納楚克是蘇聯最大的劇作家，他的每一部作品都爲全世界所傳頌。這裏的『戰』就是作家在蘇聯衛國戰爭時期中所寫最輝煌巨著之一。這是同時是寫實主義又是羅曼主義的作品。這是一個公正的劇本，它貫穿對於一部份紅軍指揮員所具有某些缺點的批評，它盡了諷刺的任務。它也描寫了戰爭中每小時所產生的英雄。本劇是世界各國上演最盛的一個。

柯爾納楚克著 赴蘇使命 水夫譯

——原名密斯脫配金斯到布爾喬維克國家的使命——

在美蘇關係——資本主義最大與最後的僑民間社會主義的先鋒的關係——複雜微妙的今天，這只劇本特別值得一讀。這是一具輕靈的諷刺劇，主角是芝加哥富翁配金斯，一個真正生意人，赫爾斯，美國反蘇新聞大王侯司特的影子。他們到蘇聯來打聽『中等蘇聯人』對戰後世界的組織怎樣想，他們要知道蘇聯人民的弱點。結果配金斯得了這樣的結論：如果蘇聯人人民有弱點，那就在於：他們還沒有澈底明白他們的力量是如何龐大和他們能够做些什麼！

李露諾夫著 侵略 略林陵譯

這是李露諾夫最好的劇本，它描寫德國人侵略來了之後蘇聯一個小城市的生活。這裏有敢于回頭的故事，他在對敵人的憤恨中找到了自己戰鬥的崗位。這裏有鐵石心腸的老婦，她爲了救護隊員而犧牲了自己的兒子。這裏也有不怕死的小孩子。但這裏也有出賣靈魂的餓殍。

葉密良諾娃著 外科醫生 孫然譯

『外科醫生』取材於衛國戰爭時期的後方傷兵醫院，是第一展示蘇聯醫生底高尚形像的試舉之一。這裏面講到常有驚人的勇氣、經驗、智慧、觀察力和透視人的能力而且視病人的痛苦一如自身的痛苦的外科醫生，講到孜孜不倦地努力學習的助手。講到視醫院如家庭的看護，同時也講到在一個偉大目標鼓舞之下，這羣死如歸的受傷的戰鬥員。

西蒙諾夫著 俄羅斯人 白寒譯

『俄羅斯人』這個名字現在已經成了高傲的稱呼。爲什麼會如此？這劇本可以給你一個答案。這裏描寫一小隊俄羅斯人孤軍抗戰的可歌可泣的事蹟。其中有死如歸的偉大的俄羅斯『母親』，有慷慨赴義的俄羅斯人，有大義滅親的俄羅斯『舅舅』，有不爲兒女私情所牽累而奮勇的俄羅斯少女，有……這許多『俄羅斯人』就是使俄羅斯成爲無敵威力和使『俄羅斯人』這一名稱添上高傲光榮的基礎。

A托爾斯泰著 伊凡·蘇達廖夫的故事 林陵譯

『伊凡·蘇達廖夫的故事』是中篇小說，是托氏在戰時所發表的以戰爭爲題材的唯一作品，它適是中篇，但却是未來巨著的縮本，它只是所蒐集到的一部份材料，他準備把它寫成『彼得大帝』，『苦難的歷程』那樣的偉構。本篇以蘇達廖夫第一人稱敘述戰時所見所聞的故事，頗代表托氏的獨特風格。托氏已於去年逝世，那末這一篇中篇竟成爲他未完成傑作的縮形了。

鐵雲諾夫著 蘇維埃人羣像 林陵譯

作者是蘇聯衛國戰爭開始之後最活躍的一位作家，後來並被選爲蘇聯作家協會主席。這裏是十個短篇，每篇描繪一個蘇聯戰時人物的典型，完全是以嚴厲的現實格勒爲背景，其中有教授，有作家，有演員，有婦女，有兒童，有軍人，有老人，每一個典型都有一段可歌可泣的故事。

梭波列夫著 海魂 魂白寒譯

『海魂』是梭波列夫在蘇聯人民英雄主義的大海軍中搜尋到的。當奧地利和西西利托波爾堡衛戰時，作者是這些英勇壯烈的目擊者。在這種人民歷史生活的緊要關頭，人的靈魂顯露得特別深刻和清晰，人的真實的本性也表現得最完全。『海魂』中的許多小說之所以令人感動，不單是因爲作者對事變作了大膽的描寫，而主要是因爲作者對劃出了處在精神生活頂點的人。這是生活的靈魂，所以『海魂』結果成了雄渾而真實的作品。

A托爾斯泰著 俄羅斯土地從那裏來的 金人譯

這是在蘇聯人民進行衛國戰爭時期所出現的一篇極有分量的著作。作者是一位作家，同時又是一位歷史家，他曾寫過好幾部歷史巨著。在德國法西斯帝國進攻蘇聯的時候，在法西斯派的論客們像煞有介事地舉出例證來證明似乎日耳曼人應該佔有蘇聯土地的時候，托氏提出了歷史上的真實證據的答覆。此文材料的豐富和準確，並可作爲研究俄羅斯歷史與地理的重要參考。



康可迪糖果製造廠

辦事處：中正南二路(舊金神父路)一四五號
 廠址：中正南二路(舊金神父路)一二九號一號
 林森中路(舊霞飛路)九七五號
 門市部：林森中路(舊霞飛路)九〇七號
 南京西路(舊靜安寺路)一一五一號

電話：77099

電話：71284

電話：73146

電話：30729

偉多利咖啡宮

霞飛路一〇〇二號 電話七三〇四一

夏花園開放

公司大菜，零拆點菜，各種冷飲

—◆—

偉多利食品公司

霞飛路九九八號 電話七七九九八

經售美國各種罐頭食品：

罐頭鮮菓，各種菓汁，罐頭牛奶

，早餐用各種食品，上等咖啡。

價格低廉

亞爾培路三一〇號 電話七二五八五

“NESTA”

(尼स्ता)

巧克力◆糖菓◆餅乾◆麵包製造廠

亞勃流金

[P. ABRIUKIN]

出品一覽：

巧克力，糖菓，太妃糖，餅乾，
 蛋糕，奶油布夫，各種奶油食品

電話定貨 送到府上

—◆—

[附設] 啡咖座

供應：茶點，咖啡，可可，巧克力
 ，冰淇淋，以及各種冷飲。



均售房公司

廠藥大科美開

號三一三路橫麥：址地
 四七六四三：電電

齒固骨壯
 肺補癆防

素母

鈣

人人必需真藥





第六年 第二五期〔總號第一六三期〕

民國三十五年六月廿九日（星期六）出版

- 讓法西斯暴徒看看力量〔一周評論〕……………余伯約（4）
- 誰援助中國抗戰最多？〔獻給中國抗戰九週紀念〕……………丁靜（6）
- 事實的審判……………移山（11）
- 意南疆界爭執的焦點——猶里亞區及其中心特里埃斯特港……葛魯茲傑夫作譯（13）
蕭白
- 戰後法國的經濟問題〔中〕……………許奴洛夫作譯（15）
官如山
- 朝鮮工人的近狀〔下〕……………李查·泰勒作譯（16）
小河
- 東北之行〔在中國長春鐵路上〕（一）……………雅姆泊爾斯基作譯（20）
孟猛
- 〔附錄〕高爾基研究（第二十一期）……………（23—34）

THE EPOCH

時代雜誌

第六年 第二五期

（總號第一六三期）

民國卅五年六月廿九日出版

（每星期六出版）

本期每冊另售定價法幣四百元正

發行人 伍開英

編輯人 蘇商時代出版社

總經售 蘇商時代出版社

地址：上海斜橋弄六十號 電話：三七五一—一四

預定每月四冊法幣一千五百元正

（外埠另加郵費一百五十元）